

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testületének 2016. július 4-én megtartott nyilvános ülésén.

Jelen vannak: Ronta Róbert elnök
Bozóné dr. Pavlekovics Gyöngyi elnökhelyettes
Gázsity Henriett tag
Matoricz Sándor tag
Dr. Szalóky Ildikó jegyző
Horváth Brigitta jkv. vezető

Ronta Róbert elnök köszöntötte a megjelenteket, megállapította, hogy a testület határozatképes mivel 4 fő képviselő jelen van, az ülést megnyitotta.

Elnök javaslatot tett a napirend elfogadására.

A képviselő-testület alakszerű határozat nélkül egyhangú – 4 igen szavazattal - elfogadta az ülés napirendi pontjait.

NAPIRENDI PONTOK:

1./ Baranya Megyei Horvát Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötése

Előadó: elnök

2./ Országos Horvát Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötése hitéleti tevékenységre

Előadó: elnök

3./ Egyebek

Ezt követően az ülés rátért a napirend érdemi megtárgyalására.

1./ napirendi pont: Baranya Megyei Horvát Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötése

Ronta Róbert elnök az írásbeli előterjesztéssel megegyező tartalommal részletesen ismertette az együttműködési megállapodás tartalmát. (A jegyzőkönyv mellékletét képezi.)

Kérdés és észrevétel nem érkezett, a képviselők az írásbeli előterjesztéssel egyezően támogatták, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 4 fő képviselő részt vett.

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 4 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta.

61/2016. (VII.4.) számú HNÖ határozat

Baranya Megyei Horvát Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötése kulturális és hitéleti rendezvények közös megrendezésére

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Baranya Megyei Horvát Önkormányzattal beterjesztett együttműködési megállapodást jóváhagyja, és közösen szervez horvát kulturális és hitéleti programot, 30000,- Ft-al támogatja. A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat is 30000,- Ft-al támogatja a közös programot.

Határidő: 2016. július 5.

Felelős: elnök

2./ napirendi pont: Országos Horvát Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötése hitéleti tevékenységre

Ronta Róbert elnök elmondta, hogy az írásbeli előterjesztéssel megegyező tartalommal részletesen ismertette az együttműködési megállapodás tartalmát. (A jegyzőkönyv mellékletét képezi.)

Kérdés és észrevétel nem érkezett, a képviselők az írásbeli előterjesztéssel egyezően támogatták, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 4 fő képviselő részt vett.

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 4 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta.

62/2016. (VII.4.) számú HNÖ határozat

Országos Horvát Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötése horvát anyanyelvű hitéleti tevékenység ellátásának elősegítésére és hozzájárására támogatására

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete úgy határoz, hogy az Országos Horvát Önkormányzattal beterjesztett együttműködési megállapodást jóváhagyja, és 30000,- Ft-al támogatja az önkormányzat által szervezett anyanyelvű hitéleti tevékenységet.

Határidő: 2016. július 8.

Felelős: elnök

3./ napirendi pont: Egyebek

Ronta Róbert elnök megkérdezte, hogy a napirendi ponton belül van-e előterjesztés, hozzászólás?

A napirendi pont keretében további észrevétel, hozzászólás nem volt.

Elnök megállapította, hogy a testület a napirendi pontokat megtárgyalta, a szükséges határozatokat meghozta, a jelen lévők munkáját megköszönve az ülést bezárta.


Ronta Róbert
elnök

HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
SELLYE
HRVATSKA NARODNOSNA SAMOUPRAVA
ŠELJIN
7960 Sellye, Dózsa Gy. u. 1.


Bozóné dr. Pavlekovic Gyöngyi
jkv. hitelesítő

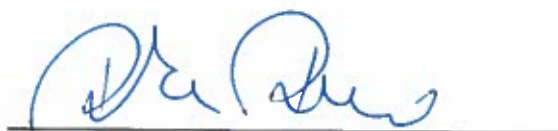
JELLENLÉTI ÍV

a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye

2016. július 4. napján

tartandó nyilvános üléséről

1./ **Ronta Róbert** elnök



2./ **Bozóné Dr. Pavlekovic Gyöngyi**
képviselő



3./ **Gázsity Henriett** képviselő



4./ **Matoricz Sándor** képviselő



Dr. Szalóky Ildikó
jegyző



Horváth Brigitta
jkv.- vezető



MEGHÍVÓ

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye
2016. július 4-én (hétfő) du 8:00 órai kezdettel
a Sellyei Közös Önkormányzati Hivatal
emeleti nagytermében

nyilvános képviselő-testületi ülést tart

melyre tisztelettel meghívom.

NAPIRENDI PONTOK:

1./ Baranya Megyei Horvát Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötése
Előadó: elnök

2./ Országos Horvát Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötése hitéleti tevékenységre
Előadó: elnök

3./ Egyebek

A napirendi pontok fontosságára tekintettel megjelenésére feltétlenül számítok!

Sellye, 2016. június 29.

HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
SELYE
HRVATSKA NARODNOSNA SAMOUPRAVA
ŠELJIN
7960 Sellye, Dózsa Gy. u. 1.

Tisztelettel:

Ronta Róbert s.k.
elnök

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat (székhelye: 7621 Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: Sárosácz Mihály elnök)

másrészről

a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye (székhelye: 7960 Sellye, Dózsa Gy. u. 1., képviseli Ronta Róbert elnök)

(továbbiakban: települési nemzetiségi önkormányzat)

között alulírott helyen és időben az alábbi tartalommal:

1. Az együttműködés célja a nemzetiségek jogáról szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított közösségi jogok érvényesülése, különösen az anyanyelv ápolása, őrzése és gyarapítása, továbbá a horvát nemzetiség kulturális autonómiájának megvalósítása és megőrzése érdekében megteremtett szervezeti, személyi és anyagi erőforrások minél hatékonyabb működtetése és felhasználása.
2. Együttműködő felek az 1. pontban meghatározott célok elérése érdekében:
 - a) éves programterveiket egyeztetik és szorosan együttműködnek a megyében megrendezésre kerülő horvát nemzetiségi programok (kulturális, oktatási, hitéleti, hagyományörző, ifjúsági, testvér-települési kapcsolatok, stb.) megvalósításában
 - b) éves költségvetéseikből nemzetiségi önkormányzatonként a határozatukban szereplő összeggel járulnak hozzá az általuk meghatározott országos, térségi jelentőséggel bíró vagy kiemelt települési rendezvények közös szervezéséhez, lebonyolításához (továbbiakban: közös szervezésű programok).
3. A települési nemzetiségi önkormányzatok vállalják, hogy a hozzájárulást 2016. június 30-ig (azt követően tárgyév június 30-ig) átutalják a közös szervezésű programokat koordináló Baranya Megyei Horvát Önkormányzat, a Magyar Államkincstárnál vezetett 10024003-00319353 számú számlájára, és felkérlik arra, hogy jelen megállapodás alapján létrejött együttműködés képviseletében évente kiegészítő támogatás iránti igényt nyújtson be az Országos Horvát Önkormányzathoz a horvát nemzetiségi önkormányzatok társulásai és együttműködései számára elkülönített pénzalap terhére, és az ehhez szükséges dokumentumokat határidőig rendelkezésre bocsátják.
4. A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat vállalja, hogy a hozzájárulása összegét egy, az Országos Horvát Önkormányzat rendezvényéhez kapcsolódó program megvalósításához biztosítja és a 3. pontban meghatározott támogatási igényt az együttműködés képviseletében benyújtja. Vállalja továbbá a közös szervezésű programok koordinálását és támogatását legalább a hozzájárulások, de eredményes elbírálás esetén a kiegészítő támogatás felosztásával megnövelt mértékben, valamint lehetőségeihez mérten saját költségvetése terhére. Együttműködő felek tudomásul veszik, hogy a közös szervezésű programok támogatását célhoz kötötten használhatják fel és elszámolási kötelezettségüknek a támogatási szerződésekben foglaltak szerint eleget tesznek.
5. Együttműködő felek vállalják, hogy együttműködésük tapasztalatait, eredményességét évente értékelik és arról egymást kölcsönösen tájékoztatják. Együttműködő felek jelen megállapodást határozatlan időre kötik, évente június 30. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják, és szükség szerint módosítják.

6. Jelen együttműködési megállapodást a

- a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat közgyűlése/2016.(33) sz. határozatával
- a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 61/2016.(VII.4.) számú határozatával jóváhagyta.

Pécs, 2016.



Az eredetivel mindenben
megegyező másolat.

**Országos Horvát Önkormányzat és
Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye
Együttműködési Megállapodása**

Országos Horvát Önkormányzat Közgyűlése (továbbiakban: Önkormányzat) és Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) között a horvát anyanyelvű hitéleti tevékenység ellátásának elősegítésére és hozzáférése érdekében az együttműködés szabályait az alábbi megállapodásban rögzíti.

A megállapodás a:

- nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény;
- a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény;
- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.);
- az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet;
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet (továbbiakban: Ávr.)

figyelembevételével készült.

A megállapodás részletesen tartalmazza az országos és a helyi nemzetiségi önkormányzat együttműködésére vonatkozó szabályokat és eljárási rendet, valamint a munkamegosztás és a felelősség rendszerét.

I.

A szabályozás kiterjed

- a magyarországi horvát közösség nemzetiségi kulturális autonómiájának kiszélesítésére;
- a nemzetiségi szellemei és vallási örökség ápolására;
- az anyanyelvi hitéleti tevékenység szervezésére;
- zárandoklatok, egyházi ünnepek megtartásának elősegítésére;
- kegyhelyek, egyházi emlékhelyek történelmi megismertetésére;
- vallási táborok tervezésére;
- egyházi kiadványok promóciójának elősegítésére.

A szabályozás alapvető célja, hogy biztosítsa a hatékony együttműködést, valamennyi tevékenység során a jogszabályi előírások betartását.

II.

A feladatok ellátása

Az Önkormányzat feladatai:

- 1.) Az Önkormányzat biztosítja az I. pontban meghatározott tevékenységhez szükséges személyi feltételeket.
- 2.) Az Önkormányzat a tevékenység előkészítése során megszerkeszti a meghívókat, elvégzi a szórólapok sokszorosítását, honlapján közzéteszi a programokat.
- 3.) Az Önkormányzat találkozót szervez a horvát egyházközösségek plébánosai számára, kapcsolatot tart a horvátok lakta megyék püspökségeivel.
- 4.) Az Önkormányzat szakbizottságán keresztül kapcsolatot tart az anyaországi egyházi szervezetekkel.

- 5.) Az Önkormányzat együttműködik az egyházi szervezetekkel, közreműködik a hitéleti programok, horvát nyelvű szentmisék, horvát katolikus zárandoklatok előkészítésében és megszervezésében.

A Nemzetiségi Önkormányzat feladatai:

- 1.) Az I. pontban foglalt tevékenységek helyi szinten hathatós ellátása érdekében együttműködik az Önkormányzattal.
- 2.) A Nemzetiségi Önkormányzat a helyi közösség számára biztosítja a szükséges információkat.
- 3.) A Nemzetiségi Önkormányzat a tevékenységek elérése érdekében helyi szervezési feladatokat lát el.
- 4.) A Nemzetiségi Önkormányzat lehetőségeihez mérten tevékenységek megvalósításához biztosítja a rendelkezésére álló személyi és tárgyi feltételeket.
- 5.) A Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évben a tevékenység ellátásához **30000 Ft, azaz harmincezer** forint támogatást biztosít az Önkormányzat részére.
- 6.) Kormányzati funkciókód szerinti besorolás: 084020 Nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása

III.

Az Együttműködési Megállapodásban foglaltak ellátásának lebonyolítását az Országos Horvát Önkormányzat Hivatala végzi. A kapcsolattartással megbízott személy a Hivatalvezető által kijelölt referens.

IV.

- 1.) A Nemzetiségi Önkormányzat az Együttműködési Megállapodás keretében biztosított támogatást a szerződés aláírásától számított 30 napon belül utalja át az Önkormányzat 10402142-21423028-00000000 (K&H Bank) számú bankszámlájára.
- 2.) A támogatás felhasználásáról az Önkormányzat igazolást állít ki a **horvát anyanyelvű hitéleti tevékenység ellátásának elősegítésére és hozzájárulása támogatása tárgyában.**

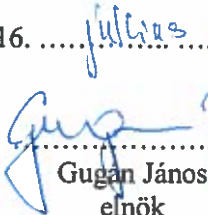
V.


Egyéb rendelkezések

- 1.) Felek megállapodnak abban, hogy Együttműködési megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják, és szükség szerint módosítják.
- 2.) Amennyiben a fenti határidőig a felülvizsgálat nem történik meg, úgy az Együttműködési Megállapodás hatályát veszti.

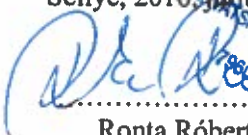
Jelen megállapodás az aláírás napján lép hatályba.


Budapest, 2016. július 14. h.


Guga János
elnök


Hrvatska državna samouprava
Országos Horvát Önkormányzat

Sellye, 2016. július 14. h.


Ronta Róbert
elnök


HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
HRVATSKA NARODNOSNA SAMOUPRAVA
SELYE
SELJIN
7800 Sellye, Dózsa Gy. u. 1.